

153619

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
Robert Bosch út 2  
3000 HATVAN  
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign 11) Your Order No. 550003964301 Date 14.11.2017

19) Shipping type truck collect. load

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and deliver note no.

1) Customer 1000911829 5) Supplier No. 0091024089 LNR UJ Packb. LZK Z abs Sov KZA

Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer 17) Dispatch place cHub

20) Incoterms 2010 Free Carrier 21) Packing type 6 PAL

Destination

Delivery note no 4097504

2) Receiver note

6) Freight Free Unfrank 7) Delivery Waggon Carrier

Fr.Gut Express Post Vehic.foreign Vehic.own

22) Dispatch sign 23) Total weight kg gross 660,0 net 11,5

26) Receipt-/unload-point

14249

29) Description of delivery

EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6

30) Quantity

384

40) Receiver notes

Qty. (ts) +/- Notes

KUEHNE+NAGEL S.p.A.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 309  
Quantità effettiva:  
Tipo imballaggio: 6  
Quantità Imballi: 6  
Conformità alle schede d'imballo  
Data controllo: 30.10.19  
Firma Q

100247600  
500937606

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

42) Entry notes

Rotation Receiver notes Date Name bzw Nr



MAG07504

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 kiegészítendő a feladó költői felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésel az irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)							
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <b>NÉMOTRANS KFT.</b> H-9751 Vép, Kassai u. 73. 46,							
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17 Successive carriers (Name, address, Country)</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)							
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.10.25		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései <b>18 Carrier's reservations and observations</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer							
<b>5 Beigefügte Dokumenta</b> SAP:289630		Annexed documents							
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!									
<b>6 Jelszám</b> Marks and Nos Kernzeichen und Nummern		<b>7 Dárazszám</b> Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung		<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung	<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistiknummer	<b>11 Bruttó súly (kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>Térfogat (m3)</b> # Volume in m3 Umfrang in m3
		104		PAL		KFZ-Zubehör		11410	
<b>Osztály</b> Class		<b>Szám</b> Number		<b>Betű</b> Letter		<b>Klasse, Ziffer, Buchstabe</b>		11410	0
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:053730				<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom		<b>Feladó, Sender,</b> Absender	<b>Péznem,</b> Currency, Währung	<b>Átvevő</b> Consignee Empfänger	
				0					
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen <b>KUEHNLE-NAGEI S.R.L.</b> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)					
<b>21 Alapítva</b> Established in Hatvan		<b>Időpontja</b> Date on 2019.10.25.		<b>23 Átvevő aláírása és bélyege</b> Signature and stamp of the consignee NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73.		<b>24 Áru átvételének kelte</b> Goods received Date on 2019.10.25.		Az áru átvételének kelte Goods received Date on 2019.10.25.	
<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug		<b>Rendszám</b> Registration number Kennzeichen		<b>Rakomány</b> Useful load Nutzlast		Az átvétel aláírása és bélyege Signature and stamp of the assignee Unterschrift und Stempel des Empfängers "Qualità e quantità"			
		XXX537							

3000